

Qu'est-ce qu'on dit en français dans ces situations de la vie ?

LA FICHE

1. Pour trinquer

“L'action de trinquer est le fait d'entrechoquer son verre avec celui d'une personne avec laquelle on s'apprête à boire”.

Pour trinquer, le mot le plus courant est “**Santé !**”.

Tu peux aussi dire “**Tchin-tchin !**”, qui fait partie du registre familier.

Dans un cas plus formel, on peut entendre “**Portons un toast !**”, en l'honneur de quelque chose. Parfois, cette phrase est suivie d'un discours.

Tu peux aussi dire “**À la tienne !**” (sous-entendu “À ta santé !”) ou “**À la vôtre !**”, pour le vouvoiement.

Quand on trinque, on trinque à quelque chose : **À notre réussite ! À notre amitié ! À nos amours !**

2. Souhaiter bonne chance

“**Bonne chance**” est souvent suivi d'une **préposition**.

Exemples

*Bonne chance **pour** ton examen !*

*Bonne chance **dans** ta nouvelle vie !*

*Bonne chance **avec** ton nouveau colocataire ! Il a pas l'air facile.*

Dans un langage plus familier, pour souhaiter bonne chance à quelqu'un avant un examen ou un entretien, on emploie souvent l'expression “**Merde !**”.

Mais il existe aussi d'autres expressions comme “**On touche du bois !**” ou “**On croise les doigts !**”.

3. Quand on étternue

Après un étternuement, on dit “**À tes souhaits !**”

Quand quelqu'un étternue pour la **deuxième fois d'affilée**, on peut lui dire “**À tes amours !**”.

En retour, cette personne peut répondre “**Merci, que les tiennes durent toujours !**” ;:-)



4. Quand quelqu'un est malade

Quand quelqu'un est malade, tu peux utiliser différentes formules.

Exemples

Bon rétablissement ! / Je te souhaite un bon rétablissement !

Bonne récupération !

Prends soin de toi !

Rétablis-toi vite !

Soigne-toi vite !

Dans un cas plus formel, on peut dire “**Bonne convalescence !**” ou “**On pense fort à toi !**”.

5. Anniversaires et fêtes

Concernant les fêtes de fin d'année, les deux expressions très connues sont “**Joyeux Noël !**” et “**Bonne année !**”.

Mais il existe aussi d'autres formules comme : **Mes meilleurs vœux ! Santé et bonheur ! Que vos vœux se réalisent !**

Ensuite, pour les anniversaires, on dit “**Joyeux anniversaire !**” ou “**Bon anniversaire !**”.

Et pour toutes les fêtes en général, on souhaite simplement “**Bonne fête !**”.

Exemples

Bonne fête, maman !

Bonnes fêtes de fin d'année !

6. Pour féliciter

En général, pour un moment de bonheur à célébrer ou un événement spécial, qu'il s'agisse d'une naissance, d'un mariage ou d'une promotion, on dit “**Félicitations !**”.

Exemples

Félicitations pour ta promotion au travail !

Félicitations pour ton examen !

Tu peux aussi dire “**Toutes mes félicitations !**”, “**Bravo !**”, “**Je suis content(e) pour toi !**”, “**Je te/vous félicite !**”.

Pour les mariages, il existe aussi des formules plus spécifiques comme “**Vive les mariés !**” et “**Tous mes vœux de bonheur !**”.

7. Pour les décès

Lors d'un décès, les formules les plus classiques sont "**Mes condoléances**" ou "**Mes sincères condoléances**".

La formule peut aussi varier selon le degré de proximité que tu as avec la personne endeuillée : "**Je suis vraiment désolé(e)**", "**Je pense à toi**", "**Mes pensées sont avec toi**", "**On est de tout cœur avec toi**".

8. Dire au revoir

En général, quand on dit "**Au revoir**", on souhaite quelque chose en plus. C'est pour cette raison qu'il existe beaucoup de variantes !

Exemples

Bon weekend !

Bon lundi !

Bonnes vacances !

Bonne soirée/journée !

Pour souhaiter la même chose en retour, on peut répondre "**Vous de même !**", "**De même !**" ou "**Également !**"

9. Pour encourager

Pour encourager une personne, par exemple, quand quelqu'un part à un examen, on lui dit "**Courage !**" ou "**Bon courage !**". Et on peut aussi ajouter "**Tu peux y arriver !**".

10. Lettres ou emails

À la fin d'une lettre ou d'un email, dans un contexte familial, on peut écrire "**Je t'embrasse !**", "**Gros bisous !**" ou encore "**Bises !**".

En revanche, dans un langage plus formel, on va dire "**Bien sincèrement**", "**Bien à vous**", ou "**Cordialement**".

Il existe aussi des formules comme "**Recevez, Madame, Monsieur, mes respectueuses salutations**".

L'EXERCICE

Coche l'option correcte.

Tu trinques avec des amis. Qu'est-ce que tu ne peux pas dire?

Tchîn-tchîn !

Santé !

À la vôtre !

Salut !

Coche l'option correcte.

Que peux-tu dire à un camarade qui va passer un examen?

Flûte !

Merde !

Mince !

Crotte !

Coche l'option correcte.

Un collègue vient d'éternuer. Que lui dis-tu?

À l'amour !

À ta santé !

À tes souhaits !

Mes meilleurs vœux !

Coche l'option correcte.

Tu rends visite à une amie malade. Que lui dis-tu?

Rétablis-toi vite.

Bon établissement.

Mes condoléances.

Coche l'option correcte.

Le 1er janvier, que peut-on dire?

Bon nouvel an !

Mes meilleurs vœux !

Joyeuse année prochaine !

Coche l'option correcte.

Une copine vient de réussir son DALF C1. Que lui écris-tu?

Bravos !

Félicitations !

Congratulations !

Coche l'option correcte.

Tu rencontres un ami qui vient de perdre sa grand-mère. Que lui dis-tu?

Repose en paix.

Bien sincèrement.

Mes condoléances.

Coche l'option correcte.

Ta patronne te dit: "Bon weekend!" Que lui réponds-tu?

Ce même !

De même !

Le même !

Coche l'option correcte.

Ton voisin a une dure journée de travail devant lui. Que lui dis-tu?

Bonne force !

Bonne persévérance !

Bon courage !

Coche l'option correcte.

Par quelle formule peut-on finir un mail adressé au service client d'une entreprise?

Bisous,

Bien à toi,

Cordialement,

CORRECTION

Salut !

Merde !

À tes souhaits !

Rétablis-toi vite.

Mes meilleurs vœux !

Félicitations !

Mes condoléances.

De même !

Bon courage !

Cordialement,

TRANSCRIPTION

- Atchoum !

- À tes souhaits !

- Merci.

- Et justement aujourd'hui, ce que l'on va voir c'est qu'est-ce qu'on doit dire, ces petites phrases et expressions que l'on doit dire dans des moments particuliers de la vie.

- Eh oui. Par exemple quand on éternue ou bien quand on trinque avec une personne. Ce sont des petites phrases souvent très importantes.

- Abonnez-vous à notre chaîne pour une petite leçon de français, tous les vendredis.

- Santé !

- Non, ce n'est pas encore Pierre, c'est après. Et justement, pour trinquer, c'est-à-dire quand on fête quelque chose et on fait comme ça, qu'est-ce qu'on doit dire ?

- Alors, le mot le plus courant c'est : Santé !

- Santé !

- Eh oui, la santé avant tout. Mais il y a d'autres petites expressions. Par exemple :

- Tchîn-tchîn !

- Ouais, tchîn-tchîn. Alors bon, c'est familier. Et puis quelque chose d'un peu plus formel, c'est : Portons un toast ! Et alors, on dit que c'est en l'honneur de quelque chose, etc. Et puis, on peut faire un discours.

- On peut aussi dire : À la tienne !

- Oui, sous-entendu à la tienne, ta santé quoi.

- Ah ! Ou à la vôtre !

- Oui, pour le vouvoiement. Mais on peut dire "à plein de choses", en fait. On "célèbre à quelque chose". Par exemple : À notre réussite !

- À notre amitié !

- Ou à nos amours ! Eh oui, le Français est toujours romantique.

- Deuxième situation, quand on veut souhaiter à quelqu'un bonne chance. Alors quelles sont les différentes expressions que l'on peut utiliser ?

- Oui. En fait on dit : Bonne chance, suivi... Bon, on peut changer la préposition. Par exemple on peut dire : Bonne chance pour ton examen !

- On peut aussi dire : bonne chance dans ta nouvelle vie ! Avec la préposition DANS.

- Oui, pourquoi pas. On pourrait même utiliser la préposition AVEC. Par exemple : bonne chance avec ton nouveau colocataire, il n'a pas l'air facile.

- Et aussi, dans un langage un peu plus familier, on dit souvent : Merde ! Pour passer un examen, pour souhaiter bonne chance quand quelqu'un va passer un examen ou...

- Ouais, ou autre chose, souvent pour un examen, ouais. Pour les études comme ça, on dit juste : Merde ! Et on dit que de dire bonne chance, ça porte malheur, mais enfin...
- Mais aussi, pour souhaiter bonne chance, on peut utiliser d'autres expressions comme : on touche du bois !
- Ouais, toucher du bois, oui, ou on croise les doigts.
- Troisième situation, quand quelqu'un éternue, c'est-à-dire faire ça. Ça c'est éternuer. Eh bien, qu'est-ce qu'on dit Pierre ?
- À tes souhaits !
- Ou bien ?
- À tes amours ! Souvent quand c'est la deuxième. Il éternue, parce que souvent, c'est quand on a une allergie par exemple...
- Oui, il éternue une fois : à tes souhaits !
- Atchoum !
- Et la deuxième fois on va dire : à tes amours !
- Et d'ailleurs, on peut répondre : que les tiennes durent toujours !
- Quatrième situation, quand quelqu'un est malade, qu'est-ce que... qu'est-ce qu'on doit lui dire ?
- Alors là, il y a vraiment différentes formules. On peut dire par exemple : bon rétablissement. Je te souhaite un bon rétablissement.
- Prends soin de toi.
- Ouais. Oui, on peut dire aussi : bonne récupération, par exemple. On peut dire aussi : rétablis-toi vite, du verbe « se rétablir d'une maladie ».
- On peut aussi dire : soigne-toi vite. Dans un cas plus formel : bonne convalescence. Ou, on pense fort à toi. Ensuite, qu'est-ce qu'on dit pour les anniversaires, les fêtes... ?
- Oui. Alors notamment, les fêtes de fin d'année. Alors, je pense que vous le savez, eh bien on dit : joyeux Noël ! D'accord ? Et puis on dit : Bonne année !
- On peut aussi dire : Mes meilleurs vœux !
- Oui, Santé et bonheur ! Que vos vœux se réalisent !
- Ensuite pour les anniversaires, eh bien, on dit : Joyeux anniversaire !
- On peut dire aussi : Bon anniversaire !
- Bon anniversaire.
- Plus... plutôt joyeux anniversaire, normalement.
- Et pour toutes les fêtes en général, eh bah, tout simplement on va dire : Bonne fête !
- Oui. Bonne fête maman ! C'est la fête des mères.
- Bonnes fêtes de fin d'année ! Alors, qu'est-ce qu'on dit quand on doit féliciter quelqu'un à un moment de bonheur, à une naissance, un mariage... ?
- Oui, une promotion au travail.
- Voilà.

- Eh bien, on dit : Félicitations ! Et on met un S à félicitations. Donc, félicitations pour ta promotion au travail !
- Pour ton examen... On peut aussi dire : Toutes mes félicitations ! Bravo ! Je suis contente pour toi !
- Je vous félicite !
- Je te félicite !
- Mais pour les mariages, on va dire : Vive les mariés ! Et puis on va leur souhaiter : Tous mes vœux de bonheur !
- Et ensuite, qu'est-ce que l'on doit dire pour les décès ? Alors, ce n'est pas toujours évident, mais c'est important de savoir les phrases que normalement on doit dire à ces moments durs de la vie.
- Ouais, bon alors, la formule vraiment officielle, classique, c'est : Mes condoléances ; ou : Mes sincères condoléances.
- Bon, ça dépend beaucoup de à quel point on est proche de la personne. Si c'est quelqu'un de plus proche, on peut dire : Je suis vraiment désolé(e). Je pense à toi. Mes pensées sont avec toi.
- Oui, on est de tout cœur avec toi.
- Ensuite, en général quand on se dit au revoir, eh bien on va souhaiter : bon quelque chose à l'autre personne. Il y a plein de variantes, ça peut être : Bon weekend ! Bon lundi ! Bonnes vacances ! Bonne soirée ! Bonne journée !
- Et alors, le problème c'est comment on répond pour souhaiter la même chose en fait ? Quelle est la formule ? Donc ça, mes élèves me le demandent très souvent. Donc par exemple, si tu me dis : Bonne journée, par exemple.
- Oui, bonne journée Pierre !
- Oui, alors je peux te dire, tout simplement : Vous de même. Ou tout simplement : De même ! Ou tout simplement : Également !
- Neuvième cas, c'est les mots d'encouragement. Qu'est-ce que l'on doit dire en français quand on doit encourager quelqu'un ?
- Ça c'est important. Alors par exemple, quand quelqu'un part à un examen, on lui dit : Courage ! Bon courage !
- Oui, on peut aussi ajouter : Tu peux y arriver ! Allez !
- C'est important d'encourager les gens, pas vrai ? C'est vous les meilleurs.
- Et finalement, qu'est-ce qu'on met à la fin des lettres, d'un e-mail ? Souvent on ne sait pas trop comment dire au revoir, cette petite phrase pour dire au revoir. Eh bien, dans un contexte familier, pour des amis, on va dire : je t'embrasse ! Gros bisous !
- Ou : Bises ! La bise ou le bisou, c'est la même chose. Il y en a un qui est masculin, l'autre féminin. Et dans un langage plus formel, on va dire par exemple : Bien sincèrement. Bien à vous. Cordialement. Et une formule, par exemple : Recevez, Madame, Monsieur, mes respectueuses salutations. Bon, là il y en a plein, on ne va pas rentrer dans les détails. Bon bah, en tout cas félicitations à vous mes chers étudiants. Vous êtes incroyables, bravo pour votre motivation.
- Et n'oubliez pas qu'on a deux cours gratuits pour niveau débutant et intermédiaire. Si vous n'êtes pas inscrit, inscrivez-vous.
- Oui, ça va apparaître sur l'écran, là, je pense, ou alors sinon, dans la description de la vidéo. Au revoir !
- Au revoir ! Ensuite, quand quelqu'un éternue, vous savez ce que ça veut dire.

- Atchoum !

- Voilà, ça, c'est éternuer.

- Je viens d'éternuer. Alors normalement, on dit : Santé ! Non ? Je suis c**. N'importe quoi. On pourra peut-être le mettre en bêtisier, ça.

- Bon allez...